

2017年度国際学術シンポジウム

Multi Disciplinary Approachによる

新出土資料の総合的研究

主催 科研「Multi Disciplinary Approachによる新出土資料の総合的研究」

(JSPS科研費 26284010助成)

共催 科研「中国古代の陰陽五行—占と科学の成立—」(JSPS科研費 16K02157助成)

東京大学日本・アジアに関する教育研究ネットワーク (ASNET)

基調報告

谷中信一名誉教授 (日本女子大学)

学術報告

清華簡『鄭武夫人規孺子』の謙虚な君主像について

小寺敦准教授 (東京大学)

Proofreading and Correction: The Multi-layered Writing Process of
the “Zhengwengong Wen Taibo” Manuscript

肖芸晓氏 (米国・プリンストン大学博士生)

出土資料呪語考

名和敏光准教授 (山梨県立大学)

从望山遣册简所记旌旗名释《上博九·卜书》中三个兆象名

范常喜教授 (中国・中山大学)

清華簡(六)『管仲』述作の背景にあるもの

谷中信一名誉教授

“Xi shuai” 蟋蟀 (“Cricket”) and Its Consequences:

Issues in Early Chinese Manuscript Studies

マーティン・カーン教授 (米国・プリンストン大学)

総合討論

司会 池澤優教授・大西克也教授 (東京大学大学院)

日時 2018年3月17日(土) 午前10時~午後5時30分

会場 日本女子大学新泉山館1階 国際交流センター大会議室

- 使用言語 日本語・中国語 (日本語による通訳あり)
- 参加費 無料
- シンポジウム終了後に情報交換会を開催
参加費 一般 5,000円 学生 2,000円

連絡先 〒112-8681 東京都文京区目白台2-8-1 日本女子大学文学部日本文学科813演習室内
科研「出土資料と漢字文化研究会」事務局
TEL/FAX 03-5981-3530
E-mail yanaka2014kaken [at] yahoo.co.jp

【発表要旨】

清華簡『鄭武夫人規孺子』の謙虚な君主像について 小寺敦准教授（東京大学）

清華簡『鄭武夫人規孺子』における控えめな態度をとる君主について、先秦傳世歴史文獻である『左傳』『國語』の記事との比較を通して検討した。傳世文獻以上に鄭武公・莊公父子の君主としての道徳的水準の高さが強調されているところを除けば、本篇における鄭武公・莊公の性格付けが傳世文獻と異なるのみで、君主における謙讓的要素の重要性は傳世文獻と同様である。君主の下位者に對する控えめな姿勢は、春秋時代以前においては決して奇異なものではなく、一般的な現象であった。戰國時代になり君權が強化された後もこうした控えめさに関する思想的要素の重要性は低下することがなく、かえってむしろ高まり、理想型としての春秋以前の君主像は戰國王權を支える上で不可缺であった。このような君主像は中原地域から楚地域への傳來である可能性を考えるべきであろう。

Proofreading and Correction: The Multi-layered Writing Process of the “Zhengwengong Wen Taibo” Manuscript 肖芸暁氏（米国・プリンストン大学博士生）

In this paper, I will discuss the proofreading and correction phenomenon of the manuscripts from the collection of Tsinghua University, with a special attention on the two “Zhengwengong wen taibo” manuscripts. By examining the punctuation mark, scraped writing, as well as inserted characters, I identify the writing presented on the bamboo slip is made by a multi-layered process, which includes writing, proofreading, and correction. And the afterwards procedure of proofreading and correction also suggest the scribe’s serious attitude towards the text, which might also illustrate that the Tsinghua manuscript is less likely to be a random production of writing. Through an approach that emphasizes materiality, I will shed new light on the study of manuscripts. My study utilizes both non-textual and textual information, and avoids the risk of anachronistically imposing our reading of transmitted texts on the interpretation of excavated manuscripts.

出土資料呪語考 名和敏光准教授（山梨県立大学）

出土資料の日書や病方に幾つかの呪語を見出すことができる。例えば、『睡虎地秦簡』「日書・甲種・夢」に、
有惡夢（夢），覺（覺），乃釋（釋）髮西北面坐，鑿（禱）之曰：“皋！敢告璽（爾）
矜竒。某有惡夢（夢），走歸矜竒之所，矜竒強飲強食，賜某大幅（富），非錢乃布，非
繭^{13背}乃絮。”則止矣^{14背壹}。

とあるのなどがそれである。この呪語は、傳世文獻にも『抱朴子』登涉篇などに、

又（『遁甲中經』）曰，往山林中，當以左手取青龍上草，折半置逢星下，歷明堂入太陰中，禹步而行，三呪曰，諾皋，太陰將軍，獨開曾孫王甲，勿開外人；使人見甲者，以爲束薪；不見甲者，以爲非人。則折所持之草置地上，左手取土以傅鼻人中，右手持草自蔽，左手著前，禹步而行，到六癸下，閉氣而住，人鬼不能見也。

などと散見するが、その意味は形骸化している様である。本報告では、呪語の構造を解明するとともに、その意義を探求する。

从望山遣册简所记旌旗名释《上博九·卜书》中三个兆象名 范常喜教授（中国·中山大学）

望山遣册简所记“彤𠄎”中的“𠄎”，原释当误。此字与楚文字中多见的“𠄎”字差别明显，当改释作“𠄎”，读作“旛”或“旃”。简文“彤𠄎（旛/旃）”，意即红色的旌旗。此处望山遣册简所记“白市（旃）”、“彤𠄎（旛/旃）”、“黄末”三种旌旗之名，应即《上博九·卜书》中所记三个兆象名“𠄎（旛）”、“𠄎（末）”、“𠄎（旛/旃）”的来源。

清華簡(六)『管仲』述作の背景にあるもの 谷中信一名誉教授（日本女子大学）

本発表では清華大學藏戰國竹簡(六)『管仲』を分析考察することとしたい。本篇は、齊の桓公と管仲との一問一答の形式の問答體で終始しているために、原釋者である劉國忠氏によって『管仲』と名付けられている。

先ず本篇の構成からその述作意圖を考察し、次いでそれが齊の桓公と管仲の問答の體裁を取っていることの意味を考察し、次に桓公が管仲を「仲父」の名で呼びかけていること、また一般に問答の場合は、「問曰…」と「對曰」が呼應していることが多いにもかかわらず本篇は一貫して「對曰…」ではなく「答曰…」としていることなどに留意して、傳世本『管子』と出土本本篇との關係を探り、ひいて本篇述作の背景を明らかにしていきたい。

“Xi shuai” 蟋蟀 (“Cricket”) and Its Consequences: Issues in Early Chinese Manuscript Studies マーティン・カーン教授（米国・プリンストン大学）

The looted bamboo manuscripts now in the possession of Tsinghua University (Beijing) contain a short text of fourteen bamboo slips—five of them incomplete—titled “Qi ye” 耆夜, a title apparently referring to a banquet celebration of a military victory early in the Western Zhou dynasty (1046–771 BCE). The manuscript, written in Chu script and tentatively dated to around 300 BCE, includes a poem “Xi shuai” 蟋蟀 (Cricket) that has a close counterpart in the received *Mao Shi* 毛詩. If the manuscript is authentic, the poem represents only one of two cases in early Chinese literature (the other one also in the Tsinghua manuscripts) where a *Mao Shi* poem of multiple stanzas appears outside of the *Mao Shi* itself. In the manuscript text, this poem is performed by the Duke of Zhou during a series of poetry exchanges at the banquet. By contrast, the *Mao Shi* version is traditionally dated two centuries later. After examining the poem in detail, the present essay proceeds to raise a series of fundamental methodological questions for the study of ancient Chinese manuscripts: the problem of looted manuscripts; the question of how to study texts with received counterparts; authorship and scribal culture; and the formation and transmission of early Chinese poetry.